

Die neuen Besitzer von Schellenberg und Vaduz entstammten einem Adelsgeschlecht, das erstmals in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts in Niederösterreich unter dem Namen «Liechtenstein» auftaucht. Man nimmt an, dass der erste Träger dieses Namens, *Hugo von Liechtenstein*, von den Herren von Donauwörth abstammte und zusammen mit andern deutschen Siedlern nach der Unterwerfung der vordringenden Ungarn in der Schlacht auf dem Lechfeld (955) in den niederösterreichischen Raum kam. Die Burg Liechtenstein, die er dort erwarb und nach der er sich fortan nannte, hatte innerhalb des neuen Verteidigungssystems gegen Osten eine wichtige strategische Bedeutung, genau wie auch die in der Nähe liegende Burg Petronell, die sich ebenfalls in seinem Besitz befand. Die Tatsache, dass man ihm derart wichtige Verteidigungsstellungen zum freien Eigentum überliess, lässt darauf schliessen, dass er zu seiner Zeit schon hohes Ansehen genoss. Im Laufe der Jahrhunderte verstanden es die Liechtensteiner, ihren Einfluss zu mehren und ihre politische Macht durch die Uebernahme wichtiger Aemter zu vergrössern.

Heinrich I. von Liechtenstein, ein Enkel Hugos, findet sich in der Umgebung des letzten Babenberger Herzogs Friedrich und kämpft an dessen Seite in der Schlacht an der Leitha (1246). Während der Schlacht fiel Herzog Friedrich. Heinrich von Liechtenstein übernahm den Oberbefehl über das österreichische Heer und fügte den Ungarn die entscheidende Niederlage bei. — Neben

Les nouveaux propriétaires de Schellenberg et Vaduz descendaient d'une famille noble qui apparaît pour la première fois en Basse-Autriche pendant la première moitié du 12^e siècle sous le nom de « Liechtenstein ». On suppose que le premier porteur du nom, *Hugo de Liechtenstein*, descendait des sires de Donauwörth et qu'il se trouvait parmi les colons allemands qui vinrent s'établir en Basse-Autriche après la défaite des envahisseurs hongrois à la bataille du Lechfeld (955). Le château dont Hugo s'était rendu propriétaire et dont il prit désormais le nom, avait un rôle stratégique important dans le système de défense contre l'Est, de même que le château voisin de Petronell, également en sa possession. Le fait que des places de défense de cette importance lui fussent ainsi laissées en libre propriété est une indication de la haute estime dont il jouissait.

Au cours des siècles, les Liechtenstein surent accroître leur influence et leur pouvoir politique en accédant à d'importantes fonctions.

Henri I^r de Liechtenstein, un petit-fils de Hugo, se trouvait aux côtés du dernier duc de Babenberg, Frédéric le Vaillant, à la bataille de la Leitha contre les Hongrois (1246). Frédéric ayant trouvé la mort, Henri de Liechtenstein prit le commandement de l'armée autrichienne et infligea aux Hongrois une défaite décisive. — Outre ses relations avec le duc d'Autriche, Henri entretenait aussi des rapports étroits avec Venceslas, roi de Bohême, qui lui donna en 1249 la seigneurie de Nikolsbourg. Quand le fils

The new owners of Schellenberg and Vaduz came of a noble family which first emerged under the name of 'Liechtenstein' in Lower Austria in the twelfth century. It is assumed that the first person to bear this name, *Hugo of Liechtenstein*, was descended from the Lords of Donauwörth and that he came to the area of Lower Austria with other German settlers after the defeat of the advancing Hungarians at the Battle of Lechfeld (955). Liechtenstein Castle, which he acquired in those parts, and after which he was henceforth called, had a considerable strategic importance within the new system of eastern defences, as was the case with the nearby Petronell Castle, which also belonged to him. The fact that such important defensive positions were entrusted to him would seem to indicate that he was held in high esteem in his time.

In the course of centuries, members of the Liechtenstein family were able to increase their influence and political power by assuming important offices.

Henry I of Liechtenstein, a grandson of Hugo's, was close to the last Babenberg Duke of Austria, Frederick, and fought at his side at the Battle of the Leitha (1246). Duke Frederick fell during this battle and Henry of Liechtenstein took over the supreme command of the Austrian army and brought about the decisive defeat of the Hungarians. Apart from his contacts with the Duke of Austria, Henry also had connections with Wenceslas, King of Bohemia, who bestowed the Lordship of Nikolsburg on him in 1249. When Wenceslas's son